

## **3ème cour CNRS-UNESCO, Dakar du 21 au 25 novembre 2011**

### **Rapport synthèse de la quatrième session de formation**

Jens Vigen a commencé ses exposés avec des notes par rapport au retard vérifié dans le paiement des per diem aux participants.

La représentante du BREDIA a pris la parole pour souhaiter la bienvenue aux participants de cette formation.

Après la présentation du rapport synthèse de la journée précédente, par la délégation du Mali, le premier thème de la journée sur **“Droit d’auteur pour bibliothécaires: cour en ligne”** – thème abordé par Mr. Antonin Benoît DIOUF. D’après lui, la traduction de ce version (anglais vers le français) a été faite par un sénégalais. C’est un programme qui est en lien avec le formateur, développé en cinq niveaux:

Module 2 : cadre international -(lié à l’organisation internationale de la propriété intellectuelle)

Module 4 : droit, exceptions et limitations. C’est un module qu’intéresse tellement les bibliothécaires parce qu’il nous permet d’accéder des informations gratuitement.

Module 5 : gestion des droits. Il nous traduit le symbole du modèle commercial.

Module 6 – Approches créatives et alternatives – nous apporte d’autres cheminements pour les modules de droits traditionnels.

Module 7 : Application

Module 8 – Savoirs traditionnels (il a profité le débat pour demander si c’était possible d’appliquer un droit au Tamtam). Autour de ce sujet, nous assistons plusieurs interventions.

Module 9 – Activisme – module dont le bibliothécaire préoccupe à s’organiser pour influencer la forme des lois sur le droit d’auteur.

Il a donné finalement, quelques ressources que peuvent nous intéresser en tant que professionnels en matière du droit d’auteur.

La discussion était très importante car l’application de la loi du droit d’auteur en Afrique pose toujours des problèmes.

Le deuxième thème du jour sur l'**Introduction aux langages "web"** a été abordé par Mme Annette Holtkamp. Selon ses explications, il est nécessaire le domaine de base pour caractériser les métadonnées. Elle nous a présenté un tableau de conversion que pourra, peut-être, nous guider dans la correction de notre format MARC métadonnées.

Avant de sortir pour la pause-café, le chef d'équipe de coordination de cette formation nous a donné des explications détaillées de la situation du retard des "per diem", en disant que c'est l'UNESCO que n'a pas débloqué le montant suffisant pour couvrir le montant global que devait être donnée aux étrangers. Il a profité également pour demander ses excuses à ce niveau. Contudo, concluímos que tudo aconteceu por falta de informação. Situation intégralement réglé pendant la pause-café.

Le chef d'équipe de coordination a profité également l'occasion, avant de quitter la salle, pour faire une invitation verbale à tout le monde d'assister un cocktail que serait offert par son Ministère aux Almadies.

En suite, nous avons commencé la deuxième partie de la journée avec le deuxième thème sur les **annotations relatifs aux langages web** pour le traitement de l'information dans les bibliothèques fait par Monsieur Nikolaos. Il nous a montré quelques structures pour définir le schéma des formats XML. Dans les différents concepts abordés, il a montré la différence entre HTML e XHTML (ce dernier est associé aux images, les vidéos, etc placé à l'Internet, par exemple). De la même manière, il a montré une page web pour plus d'information sur la structure de ce langage : <http://www.w3schools.com/tags/>

Nous avons procédé en suite, à la démonstration de comment utiliser ce langage dans le format bibliographique INVENIO. Finalement, il a montré une figure en illustrant le flux d'informations dans l'INVENIO.

Cette présentation aussi a suivi d'un débat avec plusieurs interventions des collègues. Selon la réponse de Nikolaos para rapport au langage HTML, même que nous ne sommes pas des informaticiens, il est nécessaire de connaître ce langage parce qu'il faut savoir ouvrir et fermer les fenêtres.

Après la pause déjeunée, nous avons assisté la présentation du troisième thème du jour. Ce thème a été présenté par Mr Jens Vigen. Tout au long

de son exposé, il nous a présenté un site avec environ 10 millions d'articles sur l'astronomie : <http://adswww.harvard.edu/> site qui fait aussi le lien avec l'auditeur en donnant, quand il est nécessaire, les références et les couts des ouvrages. L'économie a aussi environ 500 million. Il parlais aussi de OpenDOAR comme un répertoire de tous les archives existants.

OAI-PMH est un mécanisme parmi lequel il est possible effectuer des échanges des données entre les Bibliothèques numériques. Sur cette question, notre collègue du Mali a fait une référence par rapport aux pays anglophones en soulignant qu'ils ont réussi à télécharger des revus internationaux grâce a la coopération international au niveau de la numérisation.

Tous les commentaires, les suggestions et la clarification de certaines questions posés par les participants ont été systématiquement complétée par Ludmila.

Après le déjeuner, nous avons passé à la pratique. La pratique a été consacrée à des exercices d'application pratique sur la configuration et la gestion de la Bibliothèque Virtuelle Invenio. En vérité, les exercices pratiques d'hier étaient très longs. Ces exercices sont axés sur l'exportation des donnés et aux fichiers attachés pdf. Au niveau de l'exportation des fichiers, nous avons sélectionnés quelques données au lieu de tout prendre.

Finalement, la journée est termine par un dîner de fraternisation aux Almadies. C'est une surprise parce qu'on nous a annoncé qu'on avait un coktail. Mais ce coktai est devenu un super dîner.